



# Gmeinds

Frauenkappelen  
Meikirch  
Wohlen

# News



*Wir wünschen allen  
frohe Festtage!*



# Kling, Glöckchen, klingelingeling



*Kling, Glöckchen, klingelingeling,  
kling, Glöckchen, kling!*

*Lasst mich ein, ihr Kinder,  
ist so kalt der Winter,  
öffnet mir die Türen,  
lasst mich nicht erfrieren!  
Kling Glöckchen...*

*Kling Glöckchen...  
Mädchen, hört, und Bübchen,  
macht mir auf das Stübchen,  
bring euch viele Gaben,  
sollt euch dran erlaben.  
Kling Glöckchen...*

*Kling Glöckchen...  
Hell erglühn die Kerzen,  
öffnet mir die Herzen!  
Will drin wohnen fröhlich,  
frommes Kind, wie selig.  
Kling Glöckchen...*



# Jingle Bells

*Dashing through the snow in a one-horse open sleigh,  
O'er the fields we go, laughing all the way.  
Bells on bobtail ring, making spirits bright,  
What fun it is to ride and sing a sleighing song tonight.*

*Jingle bells, jingle bells, jingle all the way,  
O, what fun it is to ride in a one-horse open sleigh!  
Jingle bells, jingle bells, jingle all the way,  
O, what fun it is to ride in a one-horse open sleigh!*

*A day or two ago I thought I'd take a ride,  
And soon Miss Fannie Bright was seated by my side.  
The horse was lean and lank, misfortune seemed his lot,  
He got into a drifted bank and we got upsot.*

*Refrain*

*A day or two ago, The story I must tell  
I went out on the snow, And on my back I fell;  
A gent was riding by In a one-horse open sleigh,  
He laughed as there I sprawling lie, But quickly drove away.*

*Refrain*

*Now the ground is white, go it while you're young,  
Take the girls tonight and sing this sleighing song.  
Just get a bobtailed bay, two-forty for his speed,  
Then hitch him to an open sleigh, and crack! You'll take the lead.*

*Refrain*



# O Tannenbaum

*O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
wie grün sind deine Blätter!  
Du grünst nicht nur zur Sommerszeit,  
nein, auch im Winter, wenn es schneit.*

*O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
wie grün sind deine Blätter!*

*O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
du kannst mir sehr gefallen.  
Wie oft hat nicht zur Weihnachtszeit  
ein Baum von dir mich hoch erfreut!*

*O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
du kannst mir sehr gefallen!*

*O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
dein Kleid will mich was lehren:  
Die Hoffnung und Beständigkeit  
gibt Trost und Kraft zu jeder Zeit.  
O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
dein Kleid will mich was lehren.*

# Stille Nacht

*Stille Nacht, heilige Nacht!  
Alles schläft, einsam wacht  
Nur das traute hochheilige Paar.  
Holder Knabe im lockigen Haar,  
Schlaf in himmlischer Ruh!*

*Stille Nacht, heilige Nacht!  
Hirten erst kundgemacht  
Durch der Engel Halleluja,  
Tönt es laut von fern und nah:  
Christ, der Retter ist da!*

*Stille Nacht, Heilige Nacht!  
Gottes Sohn, oh, wie lacht  
Lieb' aus deinem göttlichen Mund,  
Da uns schlägt die rettende Stund,  
Christ, in deiner Geburt!*

# Gemeinds

Frauenkappelen  
Meikirch  
Wohlen

# News

51/52. Ausgabe vom 19. Dezember 2024  
1. Jahrgang | Erscheint jeden Donnerstag

GZA 3052 Zollikofen

Herausgabe, Druck, Versand

Suter & Gerteis AG

Webzugang für Daten

gmeindsnews.print-server.net

Annahmeschluss

Inserate bis Freitag, 8.00 Uhr  
Textbeiträge bis Montag, 9.00 Uhr

Kontakt

Vincent Ackermann  
Tel. 031 939 50 72  
www.sutergerteis.ch

Dieses Mitteilungsblatt ist kein  
offizielles Publikationsorgan.

## GEMEINDE-MITTEILUNGEN



### Bauverwaltung Frauenkappelen ab 01.01.2025 in Wohlen

Ab dem 01. Januar 2025 sind die Bauverwaltungen Frauenkappelen und Wohlen gemeinsam unterwegs. Die Ansprechstelle für Bürgerinnen und Bürger aus Frauenkappelen bei Baufragen | Auskünften ist dadurch neu die Bauverwaltung Wohlen.

Baugesuche müssen seit 1. März 2022 elektronisch per eBau eingereicht werden. Die Gesuchunterlagen sind noch immer in Papierform einzureichen. Dies ist weiterhin in Frauenkappelen möglich.

Auflageakten zu Baugesuchen in Frauenkappelen können auch weiterhin in der Gemeindeverwaltung Frauenkappelen eingesehen werden. Selbstverständlich ist auch die Einsicht online via eBau möglich.

Kontakt Bauverwaltung Wohlen:  
Departement Bau und Planung  
Hauptstrasse 26, 3033 Wohlen,  
Telefon 031 828 81 63  
E-Mail: bau.planung@wohlen-be.ch

Wir freuen uns, Sie in der Bauverwaltung ab dem neuen Jahr 2025 gemeinsam zu begrüßen.

Frauenkappelen und Wohlen

## FRAUENKAPPELEN

### Allgemeine Informationen

#### Offener Mittagstisch Pensionierte

Der nächste offene Mittagstisch findet am **Montag, 06. Januar 2025**, 12.30 Uhr im Restaurant Bären in Frauenkappelen statt.

Es sind alle, auch Gäste herzlich willkommen.

Der Tagesmenu-Preis beträgt Fr. 20.00 (inkl. 1 Glas Mineralwasser)

Anmeldung für den offenen Mittagstisch:  
Max Brönnimann 031 926 13 51  
max.oscar@datacomm.ch

Gemeindeverwaltung Frauenkappelen

Jahresabonnement Fr. 130.- (exkl. MWST) für Auswärtige  
Insertionspreis: pro 1 sp. Millimeterzeile Fr. -.80 (exkl. MWST)  
Inseratannahme: Suter & Gerteis AG, Postfach, Bernstrasse 223,  
3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 72.

Die irgendwie geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoß wird von der Werbegesellschaft nach Rücksprache mit dem Verlag gerichtlich verfolgt.



### Info / Beschlüsse aus dem Gemeinderat

In der Sitzung vom 12. Dezember 2024 hat der Gemeinderat Frauenkappelen folgendes beschlossen:

#### Konstituierung Gemeinderat

An der Gemeindeversammlung vom 5. Dezember 2024 wurde Martin Schmid in den Gemeinderat gewählt. An der Sitzung vom 12. Dezember 2024 hat sich der Gemeinderat konstituiert. Die Ressortverteilung ab 1. Januar 2025 ist wie folgt:

Präsidiales	Marc Wyttenbach
Bau und Verkehr	Vincent Bernasconi
Bevölkerungsschutz, Umwelt und Natur	Martin Schmid
Bildung	Martin Loser
Finanzen	Daniel Schneiter
Soziales	Natalie Blaser (Vizepräsidium)
Versorgung   Entsorgung	Stefan Wüthrich

#### Überarbeiten Funktionendiagramme

Per Anfang 2024 hatte der Gemeinderat Funktionendiagramme erlassen. Im laufenden Jahr wurden diese angewendet. Dabei wurden erwartungsgemäss Bereiche festgestellt, die Korrekturen oder Ergänzungen erfordern.

Die nötigen Anpassungen an den Funktionendiagrammen wurden vorgenommen und vom Gemeinderat genehmigt. Die überarbeiteten Funktionendiagramme treten per 1. Januar 2025 in Kraft.

Gemeinderat Frauenkappelen



### Todesfälle / Hinweis auf Beisetzung

#### Trauerfall

Am 29. November 2024 ist Marlyse-Margrit Steiger-Steffen, wohnhaft gewesen Murtenstrasse 104, 3202 Frauenkappelen im Alter von 73 Jahren verstorben.

Gemeindeverwaltung Frauenkappelen



### Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

#### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung während den Feiertagen

Während den Feiertagen bleibt die Gemeindeverwaltung von Dienstag, 24. Dezember, 11.30 Uhr bis und mit Sonntag, 5. Januar 2025, geschlossen.

Ab Montag, 6. Januar 2025, sind wir zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder für Sie vor Ort.

Bei Notfällen erreichen Sie uns unter der Telefonnummer 031 926 63 69.

Wir wünschen frohe Festtage und danken für Ihr Verständnis.

Gemeindeverwaltung Frauenkappelen

## WOHLEN

### Allgemeine Informationen

#### Entsorgung der Weihnachtsbäume

Die Weihnachtsbäume werden **im Januar 2025, gratis mit der Kehrichtabfuhr** entsorgt.

Bitte deponieren Sie die Weihnachtsbäume am üblichen Kehrichtstandort.

Wir wünschen Ihnen einen guten Start ins neue Jahr.

Gemeindebetriebe Wohlen



### Spezielle Abfallabfuhrtage

#### Kehrichtabfuhr über Weihnachten und Neujahr

##### Hinterkappelen

Stefanstag, 26.12.2024 und Bärzelitag, 2.01.2025 **fällt die Kehrichtabfuhr aus**

**Übriges Gemeindegebiet und Vorderdettigen** Stefanstag, 26.12.2024 und Bärzelitag, 2.01.2025 **wird am Freitag, 27.12.2024 und 3.01.2025, ab 06.00 Uhr nachgeholt**

##### Hofen

wird davon nicht betroffen

Wir danken für Ihr Verständnis.

Gemeindebetriebe Wohlen

BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ

SPENDE BLUT  
RETTE LEBEN

blutspende.ch

## GEMEINDE-MITTEILUNGEN

### Info / Beschlüsse aus dem Gemeinderat

#### Aus dem Gemeinderat Wohlen

##### Gemeindewahlen 2025

Der Gemeinderat hat die Gemeindewahlen für die Amtsdauer 2026/2029 auf den Sonntag, 30. November 2025 angeordnet. Eine allfällig nötige Stichwahl für die Majorzwahlen (Gemeindepräsidium, Präsidium Gemeindeversammlung und Stellvertretung) findet am 14. Dezember 2025 statt.

##### Gemeindeversammlung vom 25. März 2025

Der Gemeinderat wird der Wohler Bevölkerung an der Gemeindeversammlung vom 25. März 2025 folgende Geschäfte zum Beschluss unterbreiten:

- Reklamereglement der Gemeinde Wohlen
- Investitionskosten und Mietverträge für den Umbau der Gewerberäume an der Dorfstrasse 2 in Hinterkappelen für das Culinaria

##### 40 %-Stelle des Departements Schutz und Sicherheit

Der Gemeinderat hat die befristete 40 %-Stelle für die Sachbearbeitung des Departements Schutz und Sicherheit in eine unbefristete Stelle umgewandelt.

##### Teilnahme am Veloverleihsystem (VVS) 2026+

Die Stadt Bern hat 2023 mit Partnergemeinden der Agglomeration Bern eine Ausschreibung für ein neues regionales Veloverleihsystem 2026+ durchgeführt. Der Gemeinderat hat damals beschlossen, dass die Gemeinde Wohlen an der Grundlagenarbeit zur Neuausschreibung Veloverleihsystem +2026 (VVS) teilnimmt. Nach der öffentlichen Ausschreibung hat die Firma PubliBike AG von der Stadt Bern den Zuschlag für den Betrieb eines regionalen, öffentlichen Veloverleihsystems VVS 2026+ ab 16. Januar 2026 erhalten (unter Vorbehalt der Kreditbeschlüsse). Der Gemeinderat hat beschlossen, vier Ausleihstandorte (Dorfplatz Hinterkappelen, Gemeindehaus Wohlen, Wohleibrücke Wohlen und Reberhaus Uettligen) zu schaffen. Für den Bau der vier Veloverleihstationen wurde ein Zusatzkredit von CHF 32 000.00 für das Jahr 2025 zu Lasten der Investitionsrechnung genehmigt. Für den Betrieb des Veloverleihsystems wurden die jährlich wiederkehrenden Kosten von CHF 10 000.00 für die nächsten acht Jahre (insgesamt CHF 80 000.00) genehmigt.

##### Kreditbewilligung

Der Gemeinderat genehmigt den Nachkredit von CHF 7 609.55 für die Ablösung der Swisscom SIP-ISDN Anschlüsse und deren Ersatz an der Oberstufe Hinterkappelen.

##### Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

Der Gemeinderat wünscht der Bevölkerung von Wohlen bei Bern schöne Weihnachtstage und alles Gute zum neuen Jahr. Wir danken den Wohlerinnen und Wohler für das uns entgegengebrachte Vertrauen und freuen uns, mit Ihnen zusammen die Zukunft unserer Gemeinde zu gestalten.

Gemeinderat Wohlen

### Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

#### Schalter- und Pikettdienst der Gemeindeverwaltung über die Festtage

Die Schalter der Gemeindeverwaltung sind ab Dienstag, **24. Dezember 2024, 11.45 Uhr bis und mit Freitag, 3. Januar 2025, geschlossen.**

Wir freuen uns, Sie ab Montag, **6. Januar 2025, 08.30 Uhr wieder bedienen zu dürfen.**

##### Pikettdienste

**Regionale Soziale Dienste (für die Gemeinden Wohlen, Kirchlindach, Frauenkappelen, Bremgarten, Meikirch und Mühleberg)** In dringenden Fällen können Sie eine Nachricht auf der Combox Tel. 079 290 19 46 hinterlassen.

##### Gemeindebetriebe

Die Sammelstelle im **Werkhof Bannholz ist am 27. Dezember 2024 sowie am 3. Januar 2025 geschlossen.**

Für Störungen bei der Wasserversorgung und der Abwasserentsorgung ist in Notfällen unter der Telefonnummer 031 901 21 71 immer jemand erreichbar.

Für Störungen bei der Gasversorgung wenden Sie sich bitte an den Erdgas-Pikettdienst der ewb (Tag und Nacht): 058 721 31 10.

Für dringende Winterdienstmeldungen steht Ihnen der Anrufbeantworter im Werkhof Bannholz Tel. 031 829 44 00 zur Verfügung (bitte Nachricht hinterlassen).

Die Kadaversammelstelle Birchi, Säriswil, ist **werktags geöffnet**. In dringenden Fällen erreichen Sie Martin Sahli unter der Telefonnummer 079 387 81 72.

Das Personal wünscht Ihnen frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr.

Gemeindeverwaltung Wohlen

### Stellenausschreibung

Die **Abteilung Schutz und Sicherheit** sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine motivierte, vielseitige und belastbare Persönlichkeit in der **Sachbearbeitung (40%)**.

Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage [www.wohlen-be.ch](http://www.wohlen-be.ch) unter offene Stellen oder via QR-Code.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.  
**Gemeindeverwaltung Wohlen**



## MITTEILUNGEN VON POLITISCHEN PARTEIEN

### WOHLEN



Sozialdemokratische Partei  
Wohlen BE

#### Liebe Wohler:innen

Wir bedanken uns herzlich für die Unterstützung, auf die wir in unserer Gemeinde bei den wichtigen Abstimmungen im Jahr 2024 zählen konnten. Wir wünschen allen frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr. Hoffen wir, dass es gut und friedlich wird.

Ende 2025 wählen wir einen neuen Gemeinderat. Unsere Kandidat:innen und einige andere Vertreter:innen der SP werden alle Interessierten an dieser Stelle durchs Jahr begleiten. Wir wünschen allen eine spannende Lektüre.

Franziska Bärtschi und Michael Meyer,  
Co-Präsidium SPplus Wohlen



Martin Beyeler,  
Apotheker und  
Geschäftsführer  
Apotheke Unitobler



Franziska Bühler,  
Primarlehrerin



Maria-Pia Gennaio  
Francini, Geografin



Michelle Hufschmid-  
Lim, Historikerin



Bänz Müller-Bleuer,  
Gemeindepräsident

**FÜR EIN SOZIALES  
WOHLEN.**



**WIR ZIEHEN AM SELBEN STRICK  
FÜR KINDER, JUGENDLICHE  
UND FAMILIEN IM KANTON BERN!**

Jetzt Mitglied werden.

Spendenkonto: CH09 0900 0000 3000 0333 0  
[www.chindernetz.be/mitgliedschaften](http://www.chindernetz.be/mitgliedschaften)



## Wie die Zeiten sich ändern können

Es war einmal in einem kleinen, verschlafenen Dorf namens Sonnenberg, wo die Menschen einfach, zufrieden und fröhlich lebten. In der Weihnachtszeit verwandelte sich das Dorf in ein wahres Winterwunderland wie bei Walt Disney: Schneeflocken tanzten in der Luft, Lichterketten funkelten und überall duftete es nach Lebkuchen, Weihnachtsgüetzi und Glühwein. Doch in diesem Jahr war etwas anders – die Dorfbewohner waren gestresst und hektisch, als ob Weihnachten eine olympische Disziplin wäre.

Immitten dieses Chaos lebte eine kluge und verschmitzte alte Dame namens Frau Müller. Sie war bekannt für ihren Schalk und ihre ausgefallenen Ideen. Eines Abends sass Frau Müller vor ihrem Kamin, schlürfte genüsslich einen Cappuccino und beobachtete, wie ihre Katze Mausi mit einer Weihnachtskugel spielte. Da kam ihr ein genialer Einfall. «Aha!» rief sie und erschreckte Mausi so sehr, dass er die Kugel fallen liess. «Dieses Jahr werden wir etwas ganz Besonderes machen!»

Am nächsten Morgen schrieb Frau Müller einen Brief, liess ihn in der örtlichen Druckerei fertigen und dann sofort verteilen. Im Schreiben, welches an alle Dorfbewohnenden gerichtet war, bat sie diese, sich am Sonntag auf dem Dorfplatz zu versammeln. Neugierig aber auch leicht skeptisch strömten die Menschen herbei, gespannt darauf, was die alte Dame dieses Mal im Schilde führte.

«Liebe Freundinnen und Freunde,» begann Frau Müller mit einem schelmischen Grinsen,

«wir sind so sehr damit beschäftigt, Geschenke zu kaufen, dass wir vergessen haben, worum es an Weihnachten wirklich geht. Deshalb schlage ich vor, dass wir uns dieses Jahr keine Geschenke machen, sondern uns gegenseitig Zeit schenken!»

Ein leises Murmeln ging durch die Menge. Einige schienen erleichtert, andere wiederum kratzten sich verwirrt am Kopf. «Aber das ist noch nicht alles!» fügte Frau Müller hinzu und hob einen Zeigefinger. «Ich habe eine Liste mit lustigen Aktivitäten erstellt, die wir gemeinsam unternehmen können. Keine Angst, ich verspreche, es wird niemand gezwungen, im Elfentanz zu tanzen. Ausser natürlich, er möchte es unbedingt!»

Die Dorfbewohner lachten und beschlossen, Frau Müllers Vorschlag eine Chance zu geben. In den folgenden Wochen verwandelte sich Sonnenberg in eine Bühne für allerlei verrückte und herzerwärmende Aktivitäten.

Es begann mit einem gigantischen Schneemann-Wettbewerb. Die Schneemänner nahmen skurrile Formen an: einer ähnelte Obelix, ein anderer trug einen Badeanzug wie Borat. Am Ende gewann der Schneemann von Herrn Meier, der aussah wie Mister Bean in seinen besten Szenen.

Der Backmarathon, holte dann alle hinter dem warmen Ofen hervor und kürte die kleine Lisa mit ihren «Schokoladen-Käse-Haifischplätzchen» zur verdienten Siegerin. Niemand konnte sagen, dass Sonnenberg nicht experimentierfreudig war.

Es gab auch einen Wettbewerb im Weihnachtsliedersingen, bei dem der Gemeindepräsident in einem Anfall von Enthusiasmus «Stille Nacht» in einer Heavy-Metal-Version zum Besten gab. Die Kinder hatten ihren Spass beim Schlittenrennen, bei dem sie sich gegenseitig auf improvisierten Schlitten – bestehend aus alten Badewannen und Kisten – durch den Schnee jagten.

Der Höhepunkt war jedoch der grosse Weihnachtsabend. Der Dorfplatz war festlich geschmückt, und in der Mitte stand ein gigantischer Tannenbaum, den alle gemeinsam dekoriert hatten. Die Dorfbewohner versammelten sich, um bei Kerzenschein Lieder zu singen, Geschichten zu erzählen und miteinander zu lachen.

Frau Müller trat vor die Menge und hob ihr Glas. «Meine lieben Freundinnen und Freunde,» sagte sie mit einem breiten Grinsen, «dieses Jahr haben wir etwas Grossartiges gelernt. Zeit miteinander zu verbringen, ist das schönste Geschenk, das wir uns machen können. Und es macht verdammt viel Spass!» Die Dorfbewohner stimmten jubelnd zu.

In diesem Sinne dankt Ihnen das ganze Gmeinds News-Team für Ihr Vertrauen im 2024 und wünscht Ihnen viel Zeit mit Ihren Liebsten und auch mit sich selbst. Feiern Sie fröhliche Weihnachtstage und geniessen Sie den Rutsch ins 2025.



## Alles Gute im 2025

Ein neues Jahr heisst neue Hoffnung, neues Licht, neue Gedanken und neue Wege zum Ziel. Wir wünschen Ihnen ein frohes, erfolgreiches und gesundes neues Jahr.

Wir freuen uns, auch im neuen Jahr Ihre Wünsche mit Leidenschaft umzusetzen und einzigartige Produkte zu schaffen. Wir begleiten Sie bei der Entwicklung und Umsetzung Ihrer Printprodukte. Von der Auswahl der geeigneten Schriftart bis zur sinnvollen Versandart.

**Besten Dank für Ihr Vertrauen**  
**Das Team der Suter & Gerteis AG**



**suter & gerteis**

print und digital

**Suter & Gerteis AG**  
 Bernstrasse 223  
 3052 Zollikofen

Telefon 031 939 50 50  
 Fax 031 939 50 51

info@sutergerteis.ch  
 www.sutergerteis.ch

GÜLTIG FÜR BUCHUNGEN BIS ENDE JANUAR 2025

# Festtagsrabatt auf Inseraten



## Einlösebedingungen

Dieser Rabatt kann nur einmal in Anspruch genommen werden. Er ist mit andern Aktionen und Rabatten nicht kummulierbar.

Die Einlösung muss zwingend bis 31.01.2025 erfolgen.

**Soll nicht verfallen Haus und Heim,  
dann lass den Maler zeitig ein**

**Roger Malerei**  
eidg. dipl. Malermeister  
3045 Meikirch  
031 829 10 60  
www.mavu.ch



**Wir engagieren uns  
für eine belebte  
Bergwelt.**

**berghilfe.ch**



## Verzweifelt?

Ein Gespräch hilft.  
Anonym und vertraulich.  
Rund um die Uhr.

Beratung per Mail/Chat: [www.143.ch](http://www.143.ch)

**Tel 143**  
Die Dargebotene Hand



Spendenkonto 30-14143-9




Den Zaubertrank für das ewige  
Leben gibt es nicht.  
Sorgen Sie rechtzeitig vor.

Nick Wülfert | John Bieri | Alessandro Ardu



**aurora**  
das andere  
Bestattungsunternehmen

031 332 44 44 Bern-Mittelland  
032 325 44 44 Biel-Seeland  
033 223 44 44 Thun-Oberland  
[www.aurora-bestattungen.ch](http://www.aurora-bestattungen.ch)

 **bernische krebsliga**  
ligue bernoise contre le cancer

# KREBS FORDERT HERAUS – WIR SIND FÜR SIE DA.

## Bernische Krebsliga

Marktgasse 55, Postfach, 3001 Bern  
Tel. 031 313 24 24, Fax 031 313 24 20  
[info@bernischekrebsliga.ch](mailto:info@bernischekrebsliga.ch), [bern.krebsliga.ch](http://bern.krebsliga.ch)

**Spenden:** Mit einer  
Spende auf das Postkonto  
30-22695-4 unterstützen  
Sie unsere Angebote.



**Kostenlose Beratung  
und Begleitung  
für Betroffene und  
Nahestehende.**

## KIRCHGEMEINDEN

### FRAUENKAPPELEN

#### ALLGEMEINE MITEILUNGEN

An einem oder an mehreren der Gottesdienste in der Advents- und Weihnachtszeit bietet es sich an, nicht nur die schönen Krippenfiguren, sondern auch das «neue Gewand» des Kirchenraumes anzuschauen und auszuprobieren.



Foto: B. Winkelmann

#### VERANSTALTUNGEN

##### Happy New Year

Alle sind herzlich eingeladen, während dem Silvestergeläut um Mitternacht auf dem Vorplatz der Kirche Frauenkappelen auf das neue Jahr anzustossen. Gläser sowie Getränke sind selber mit zu bringen. Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen.



Der Kirchgemeinderat Frauenkappelen

#### GOTTESDIENST

##### Sonntag, 22. Dezember, 16.00 Uhr, Kirche Frauenkappelen

###### Familienweihnachten

Mit Pfarrerin Claudia Miller und Katechetin Lea Kunz

##### Dienstag, 24. Dezember, 22.15 Uhr, Kirche Frauenkappelen

###### Heiligabend

Mit Pfarrerin Claudia Miller, Svetlana Affolter an der Orgel und Mariusz Chrzanowski an der Klarinette.

##### Mittwoch, 25. Dezember, 9.30 Uhr, Kirche Frauenkappelen

###### Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl

Mit Pfarrer André Urwyler, Marianna Gnägi an der Orgel und Lorenz Mühlemann an der Zither

##### Sonntag, 29. Dezember 2024, Kirche Frauenkappelen

Kein Gottesdienst in der Kirche Frauenkappelen

##### Dienstag, 31. Dezember, 17.00 Uhr, Kirche Frauenkappelen

###### Silvestergottesdienst

Mit Pfarrerin Claudia Miller und Svetlana Affolter an der Orgel

### MEIKIRCH

#### GOTTESDIENST

##### Sonntag, 22. Dezember 2024, 10.00 Uhr, Kirche Meikirch

###### 4. Adventssonntag, Weihnachtsfeier für alle Generationen

«Di allerersch Wiehnacht», Die Weihnachtsgeschichte erzählt mit Liedern von Andrew Bond. Gestaltet von Pfarrerin Christa-Maria Tobler, Prisca Zingg, Peter Anderhalden, Simon Vögeli und Kinderchor. Beisammensein beim Apéro.

Türöffnung 9.50 Uhr

##### Heiligabend, 24. Dezember 2024, 22.30 Uhr, Kirche Meikirch

**Christnachtfeier** mit Pfarrer Martin Rahn, Ursula Wenziker, Gesang und Konrad Benker, Orgel und Klavier.

##### Weihnachten, 25. Dezember 2024, 10.00 Uhr, Kirche Meikirch

###### Gospel-Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl

Gestaltet von Pfarrerin Christa-Maria Tobler, Peter Anderhalden (Chorleitung) und Projekt-Gospelchor.

Türöffnung 9.40 Uhr

##### Sonntag, 29. Dezember Kirche Meikirch

Kein Gottesdienst

##### Mittwoch, 1. Januar 2025, 10.30 Uhr, Kirche Meikirch

**Neujahrsandacht** mit Pfarrer Martin Rahn und Heinz Tschan an der Orgel.

Weitere Infos unter:  
[kirche-meikirch.ch](http://kirche-meikirch.ch)

### Besser Leben trotz COPD – die Lungenliga hilft!

Spendenkonto PC 30-7820-7  
[www.lungenliga-be.ch](http://www.lungenliga-be.ch)

LUNGENLIGA BERN  
LIGUE PULMONAIRE BERNOISE



### WOHLLEN

#### GOTTESDIENST

##### Sonntag, 22. Dezember 2024, 10 Uhr, Reberhaus Uettligen

Reberhaus-Gottesdienst mit Vikarin, K. Bury.

##### Heiligabend, 24. Dezember, 17 Uhr, Kirche Wohlen

###### Familienweihnachtsfeier mit dem Kinderchor

Pfrn. U. Münger und Katechetin H. Pudney.  
Musikalische Leitung: Doris Zürcher und Ariane Piller.

##### Heiligabend, 24. Dezember, 23 Uhr, Kirche Wohlen

###### Christnachtfeier

Gottesdienst mit Pfr. D. Lüscher und Vikarin, K. Bury. Musik: Simon Chavanne, Flöte und Doris Zürcher, Chororgel.

##### Weihnachten, 25. Dezember, 9.30 Uhr, Kirche Wohlen

Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl, Pfrn. K. Huber. Mitwirkung: Dieter Wagner und der Singkreis Wohlen mit Weihnachtsliedern aus Mexiko.

##### Sonntag, 29. Dezember, 9.30 Uhr, Kirche Wohlen

Gottesdienst mit Pfr. D. Lüscher.

##### Mittwoch, 1. Januar 2025, 17 Uhr, Kirche Wohlen

«Wort und Musik» zum neuen Jahr mit Pfrn. U. Münger. Musik: Monika Hegglin vom Harmonikaverein Bern (Akkordeon und Schwyzerörgeli).

##### Sonntag, 5. Januar 2025, 10 Uhr

###### Gottesdienst im «La Ferme», Säriswil

Gottesdienst mit Pfrn. K. Huber.  
Musik: Marina Kaufmann und Christina Wanner mit Adrian Gehri.

Weitere Angebote unter  
[www.kg-wohlenbe.ch](http://www.kg-wohlenbe.ch)

« Wenn Einsamkeit die einzige  
Gesellschaft ist. Ihre Spende hilft. »

[www.prosenectute.ch](http://www.prosenectute.ch) | IBAN CH67 0900 0000 1570 3233 7 | TWINT

PRO  
SENECTUTE





# Klimaschutz heisst auch Alpenschutz

#PROTECTOURALPS



Hilf mit und  
schütze deine Alpen!

[protectouralps.ch](https://protectouralps.ch)





# Kling, Glöckchen, klingelingeling



*Kling, Glöckchen, klingelingeling,  
kling, Glöckchen, kling!*

*Lasst mich ein, ihr Kinder,  
ist so kalt der Winter,  
öffnet mir die Türen,  
lasst mich nicht erfrieren!  
Kling Glöckchen...*

*Kling Glöckchen...  
Mädchen, hört, und Bübchen,  
macht mir auf das Stübchen,  
bring euch viele Gaben,  
sollt euch dran erlaben.  
Kling Glöckchen...*

*Kling Glöckchen...  
Hell erglühn die Kerzen,  
öffnet mir die Herzen!  
Will drin wohnen fröhlich,  
frommes Kind, wie selig.  
Kling Glöckchen...*



# Jingle Bells

*Dashing through the snow in a one-horse open sleigh,  
O'er the fields we go, laughing all the way.  
Bells on bobtail ring, making spirits bright,  
What fun it is to ride and sing a sleighing song tonight.*

*Jingle bells, jingle bells, jingle all the way,  
O, what fun it is to ride in a one-horse open sleigh!  
Jingle bells, jingle bells, jingle all the way,  
O, what fun it is to ride in a one-horse open sleigh!*

*A day or two ago I thought I'd take a ride,  
And soon Miss Fannie Bright was seated by my side.  
The horse was lean and lank, misfortune seemed his lot,  
He got into a drifted bank and we got upsot.*

*Refrain*

*A day or two ago, The story I must tell  
I went out on the snow, And on my back I fell;  
A gent was riding by In a one-horse open sleigh,  
He laughed as there I sprawling lie, But quickly drove away.*

*Refrain*

*Now the ground is white, go it while you're young,  
Take the girls tonight and sing this sleighing song.  
Just get a bobtailed bay, two-forty for his speed,  
Then hitch him to an open sleigh, and crack! You'll take the lead.*

*Refrain*



# O Tannenbaum

*O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
wie grün sind deine Blätter!  
Du grünst nicht nur zur Sommerszeit,  
nein, auch im Winter, wenn es schneit.*

*O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
wie grün sind deine Blätter!*

*O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
du kannst mir sehr gefallen.  
Wie oft hat nicht zur Weihnachtszeit  
ein Baum von dir mich hoch erfreut!*

*O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
du kannst mir sehr gefallen!*

*O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
dein Kleid will mich was lehren:  
Die Hoffnung und Beständigkeit  
gibt Trost und Kraft zu jeder Zeit.  
O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
dein Kleid will mich was lehren.*

# Stille Nacht

*Stille Nacht, heilige Nacht!  
Alles schläft, einsam wacht  
Nur das traute hochheilige Paar.  
Holder Knabe im lockigen Haar,  
Schlaf in himmlischer Ruh!*

*Stille Nacht, heilige Nacht!  
Hirten erst kundgemacht  
Durch der Engel Halleluja,  
Tönt es laut von fern und nah:  
Christ, der Retter ist da!*

*Stille Nacht, Heilige Nacht!  
Gottes Sohn, oh, wie lacht  
Lieb' aus deinem göttlichen Mund,  
Da uns schlägt die rettende Stund,  
Christ, in deiner Geburt!*

